

Adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS VGA
da 64MB o DVI-I IBM



Guida all'installazione

Adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS VGA
da 64MB o DVI-I IBM



Guida all'installazione

Nota: Prima di utilizzare queste informazioni ed il prodotto a cui sono allegate, leggere le informazioni contenute nella sezione Appendice B, "Informazioni particolari" a pagina B-1.

Indice

Informazioni sulla sicurezza	v	Appendice A. Informazioni sulla garanzia.	A-1
Informazioni su questo manuale.	vii	Appendice B. Informazioni particolari	B-1
Installazione dell'adattatore	1-1		

Informazioni sulla sicurezza

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Informazioni su questo manuale

Questo manuale contiene le istruzioni sull'installazione e l'utilizzo dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS VGA da 64MB o DVI-I della IBM.

Le istruzioni sull'installazione e la descrizione del prodotto vengono fornite nelle lingue riportate di seguito:

- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Spagnolo
- Italiano
- Cecoslovacco
- Slovacco
- Portoghese brasiliano
- Cinese tradizionale
- Giapponese
- Cinese semplificato

Vi sono anche delle appendici contenenti le informazioni particolari, le informazioni sulla garanzia e sulla richiesta di assistenza tecnica.

Registrazione delle opzioni

Grazie per aver acquistato questo prodotto IBM. Effettuare la registrazione del prodotto e fornire le informazioni per rendere migliore l'aiuto IBM in futuro. La collaborazione è importante per lo sviluppo dei prodotti e dei servizi, oltre allo sviluppo delle comunicazioni. Registrare l'opzione sul sito Web IBM all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/register>.

L'IBM invierà le informazioni e gli aggiornamenti relativi al prodotto registrato a meno che non venga indicato nel questionario del sito Web che non si desidera ricevere ulteriori informazioni.

Installazione dell'adattatore

Questo capitolo contiene la descrizione del prodotto e le istruzioni sull'installazione del software e dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB.

Descrizione del prodotto

L'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB utilizza la tecnologia AGP 4x (Accelerated Graphics Port) e il processore Quadro4 200NVS per fornire prestazioni superiori con grafica tridimensionale (3D) e video digitale. L'adattatore grafico è caratterizzato da un'elaborazione di grafica a 256 bit per l'accelerazione di grafici 3D e 2D. La funzione di compensazione di movimento dell'adattatore grafico MPEG-2/DVD migliora la riproduzione del video con completo movimento. L'adattatore grafico supporta l'interfaccia DVI-D su video digitali.

Oltre a questa guida, il pacchetto di opzioni contiene:

- Adattatore grafico
- Installazione dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB con il processore Quadro4 200NVS
- Manuale relativo alle informazioni sulla sicurezza
- Cavo analogico duale (VGA)

Nota: Per ordinare un cavo digitale duale per l'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64GB, visitare la pagina <http://www.ibm.com/shop/us/maintenanceparts> ed immettere il part number FRU 48P7587 oppure chiamare il numero 1-800-388-7080.

Preparazione all'installazione

Prima di installare un adattatore grafico, è necessario tenere presente le seguenti precauzioni per evitare danni causati dall'elettricità statica:

- Prima di toccare parti elettroniche, drenare l'elettricità statica dal proprio corpo. E' possibile effettuare questa operazione toccando la superficie di metallo dell'elaboratore.
- Non rimuovere l'adattatore grafico dall'involucro antistatico fornito con il contenitore fino a quando non si è pronti per l'installazione. Quando viene rimosso un adattatore dall'elaboratore, posizionarlo di nuovo nel proprio contenitore di origine.
- Quando viene gestito un adattatore grafico, mantenerlo dalle estremità ed evitare di toccare i circuiti esposti.

Installazione dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB

Per installare l'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB, completare la seguente procedura:

1. Preparare l'elaboratore per l'installazione dell'adattatore, completando la seguente procedura:
 - a. Spegnerne tutte le unità collegate; quindi spegnere l'elaboratore.
 - b. Scollegare tutti i cavi di alimentazione dall'elaboratore e tutte le unità collegate.
 - c. Rimuovere il coperchio dall'elaboratore. Per le istruzioni sulla rimozione del coperchio, consultare la documentazione fornita con l'elaboratore.

Per gli elaboratori IBM[®], consultare la guida per l'utente per reperire le istruzioni sull'apertura del coperchio dell'elaboratore, sulla rimozione degli adattatori esistenti e sull'installazione degli adattatori negli alloggiamenti per espansione.

2. Rimuovere qualsiasi adattatore grafico installato precedentemente. Se la scheda di sistema è dotata di una capacità grafica VGA integrata, verificare che la capacità grafica VGA sia disabilitata. Per le informazioni sulla disabilitazione della capacità grafica VGA, consultare la documentazione fornita con l'elaboratore.

3. Selezionare un alloggiamento per espansione AGP.

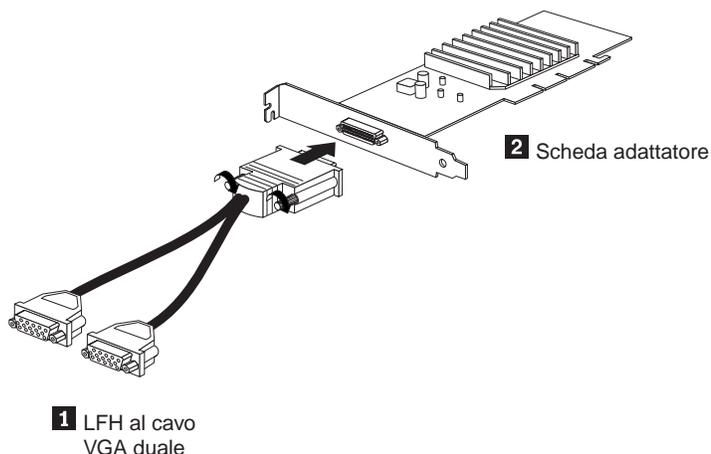
Avvertenza: L'inserimento di un adattatore grafico in un alloggiamento non appropriato potrebbe danneggiare l'adattatore e l'elaboratore.

Per rilevare la posizione di ciascun tipo di alloggiamento per espansione, consultare la documentazione fornita con l'elaboratore.

Avvertenza: Non inserire la linguetta di plastica accanto ai piedini del connettore, situati nell'alloggiamento per espansione.

4. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento di espansione selezionato. Salvare la vite da utilizzare con il supporto di montaggio.
5. Posizionare l'adattatore grafico sull'alloggiamento per espansione selezionato. Premere l'adattatore grafico con decisione fino a quando viene posizionato correttamente nell'alloggiamento.
6. Utilizzando la vite del coperchio dell'alloggiamento per espansione, fissare il supporto di montaggio dell'adattatore grafico sulla superficie dell'elaboratore.
7. Reinstallare il coperchio dell'elaboratore.
8. Per collegare il monitor al sistema, attenersi alla seguente procedura:

- a. Collegare LFH al cavo VGA duale **1** sulla scheda dell'adattatore **2**, come riportato nella seguente figura.



Nota: Se ci si collega a un monitor digitale (DVI), sarà necessario utilizzare LFH al cavo DVI-I duale, venduto separatamente. Per ulteriori informazioni, consultare "Descrizione del prodotto" a pagina 1-1.

- b. Collegare il cavo del monitor al dongle del connettore appropriato con l'etichetta "1".
- c. Collegare l'altra estremità del cavo del video al video.

Per verificare che il video sia installato correttamente, consultare la documentazione fornita con il video.

9. Preparare l'elaboratore per l'utilizzo, completando la seguente procedura:
- Collegare i cavi di eventuali unità aggiuntive all'elaboratore.
 - Collegare i cavi di alimentazione dell'elaboratore, del video e di altre unità collegate ad una presa di alimentazione.
 - Accendere l'elaboratore e tutti i dispositivi ad esso collegati.

Installazione dei driver di periferica

Questa sezione contiene le istruzioni sull'installazione dei driver di periferica per l'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB sui sistemi Microsoft® Windows® 98SE, Microsoft Windows 2000 Professional, Microsoft Windows NT® Workstation e Microsoft Windows Millennium Edition (Me). Consultare la sezione relativa al proprio sistema operativo.

Installazione dei driver di periferica per Windows 98SE

Per installare i driver di periferica sui sistemi Windows SE, completare la seguente procedura:

- Dal desktop di Windows, fare clic su **Start, Impostazioni** e quindi **Pannello di controllo**.
- Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
- Fare clic su **Avanzate**, sul separatore **Scheda** e poi fare clic su **Cambia**.
- Fare clic su **Avanti**, su **Visualizzare un elenco dei driver disponibili, permettendo di selezionare il driver desiderato** e fare clic su **Avanti**.
- Fare clic su **Mostra tutte le periferiche**.
- Dall'elenco Produttori, selezionare **Tipi di schermo standard**.

7. Dall'elenco Modelli, selezionare **Adattatore grafico VGA Standard PCI** e poi fare clic su **Avanti**.
8. Fare clic su **Avanti** per installare il driver e poi su **Fine**.
9. Fare clic su **Applica** e poi su **Chiudi**.
10. Disattivare il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
11. Rimuovere l'adattatore grafico precedente ed inserire quello nuovo.
12. Quando Windows 98 viene riavviato, fare clic su **Start**, su **Impostazioni** e poi su **Pannello di controllo**.
13. Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
14. Fare clic su **Avanzate**, sul separatore **Scheda** e poi fare clic su **Cambia**.
15. Fare clic su **Avanti**, su **Visualizzare un elenco dei driver disponibili, permettendo di selezionare il driver desiderato** e fare clic su **Avanti**.
16. Inserire il CD. Fare clic su **Disco driver**, selezionare o immettere il percorso dei file del driver di periferica del CD e quindi fare clic su **OK**.

Nota: Se Windows non è in grado di rilevare i file dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB, verificare che il percorso dell'unità CD-ROM sia corretto e che il CD sia inserito correttamente.

17. Selezionare il sistema operativo utilizzato dal CD. Quando il sistema operativo Windows rileva i file, fare clic su **OK** e poi fare clic **Avanti**. Windows copia i file sul disco fisso.
18. Fare clic su **Fine**, su **Applica** e poi su **Chiudi**.
19. Fare clic su **Sì** per riavviare il computer.

Installazione dei driver di periferica per Windows 2000

Per installare i driver di periferica sui sistemi Windows 2000, completare la seguente procedura:

1. Dal desktop di Windows, fare clic su **Start**, **Impostazioni** e quindi **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
3. Fare clic su **Avanzate...**, fare clic sul separatore **Scheda** e poi su **Proprietà**.
4. Fare clic sul separatore **Driver** e poi fare clic su **Aggiorna driver**.
5. Fare clic su **Avanti**.
6. Selezionare **Mostra un elenco dei driver sconosciuti**.
7. Fare clic su **Disco driver...**
8. Inserire il CD e selezionare o digitare il percorso dell'unità CD-ROM.
9. Fare clic su **Sfoglia**, **Apri** e poi fare clic su **OK**.
10. Dall'elenco Modelli, selezionare **NVIDIA Quadro4 200NVS** e poi fare clic su **Avanti**.

Nota: Se Windows non è in grado di rilevare i file dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB, verificare che il percorso dell'unità CD-ROM sia corretto e che il CD sia inserito correttamente.

11. Fare clic su **Avanti** e poi su **Fine**.
12. Fare clic su **Sì** per riavviare il computer.

Installazione dei driver di periferica per Windows NT

Per installare i driver di periferica sui sistemi Windows NT, completare la seguente procedura:

1. Dal desktop di Windows, fare clic su **Avvio**, **Impostazioni** e quindi **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
3. Fare clic su **Tipo schermo...**

4. Fare clic su **Cambia**.
5. Selezionare **Tipo di schermi standard** dall'elenco Produttori e **Scheda video VGA compatibile** dall'elenco Schermi.
6. Fare clic su **OK** e poi su **OK**.
7. Chiudere la finestra, disattivare il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
8. Rimuovere l'adattatore grafico precedente ed inserire quello nuovo.
9. Accendere il computer.
10. Avviare Windows NT.
11. Quando Windows NT viene riavviato, fare clic su **Avvio**, su **Impostazioni** e poi su **Pannello di controllo**.
12. Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
13. Fare clic su **Tipo schermo** e su **Cambia**.
14. Inserire il CD. Fare clic su **Disco driver...**
15. Fare clic su **Sfoggia** e selezionare l'unità CD-ROM.
16. Fare doppio clic su **Driver**, fare doppio clic su **Quadro4 200NVS** e poi sul sistema operativo.

Nota: Se Windows non è in grado di rilevare i file dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB, verificare che il percorso dell'unità CD-ROM sia corretto e che il CD sia inserito correttamente.

17. Fare clic su **Apri** e poi fare clic su **OK**.
18. Selezionare **NVIDIA Quadro4 200NVS** e poi fare clic su **Sì** per copiare i file. I file vengono copiati sul disco fisso.
19. Fare clic su **OK**, chiudere le finestre e poi fare clic su **Sì** per riavviare l'elaboratore. L'elaboratore viene riavviato.

Installazione dei driver di periferica per Windows Me

Per installare i driver di periferica sui sistemi Windows Me, completare la seguente procedura:

1. Dal desktop di Windows, fare clic su **Avvio**, **Impostazioni** e quindi **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
3. Fare clic su **Avanzate**, sul separatore **Scheda** e poi fare clic su **Cambia**.
4. Selezionare **Specifica percorso del driver (Avanzate)** e quindi fare clic su **Avanti**.
5. Selezionare **Mostra un elenco dei driver** e poi fare clic su **Avanti**.
6. Selezionare **Mostra hardware**.
7. Dall'elenco Produttori, selezionare **Tipi di schermi standard**.
8. Dall'elenco Modelli, selezionare **Adattatore grafico VGA Standard PCI** e poi fare clic su **Avanti**.
9. Fare clic su **Avanti** e poi su **Fine**.
10. Disattivare il sistema operativo e riavviare l'elaboratore.
11. Rimuovere l'adattatore grafico precedente ed inserire quello nuovo.
12. Quando Windows Me viene riavviato, fare clic su **Start**, su **Impostazioni** e poi su **Pannello di controllo**.
13. Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
14. Fare clic su **Avanzate**, sul separatore **Scheda** e poi fare clic su **Cambia**.
15. Selezionare **Specifica il percorso del driver** e poi fare clic su **Avanti**.

16. Selezionare **Mostra un elenco dei driver** e poi fare clic su **Avanti**.
17. Selezionare **Mostra hardware**.
18. Inserire il CD. Fare clic su **Disco driver...**, selezionare o immettere il percorso dei file del driver di periferica del CD.
19. Fare clic su **Sfoggia**, fare doppio clic su **Driver** e poi su **Quadro4 200NVS**.

Nota: Se Windows non è in grado di rilevare i file dell'adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS da 64MB, verificare che il percorso dell'unità CD-ROM sia corretto e che il CD sia inserito correttamente.

20. Fare doppio clic sul sistema operativo in uso e poi fare clic su **OK**.
21. Fare clic su **OK**, fare clic su **OK** e quindi fare clic su **Avanti**. Windows copia i file.
22. Una volta terminata la copia, fare clic su **Fine** e poi fare clic su **Sì** per riavviare l'elaboratore.

Installazione dei driver di periferica per Windows XP

Per installare i driver di periferica sui sistemi Windows XP, completare la seguente procedura:

1. Avviare Windows XP.
2. Inserire il CD del driver di periferica fornito con l'adattatore grafico.
3. Fare clic su **Start** e quindi su **Pannello di controllo**.
4. Selezionare **Aspetto e temi**.
5. Selezionare **Schermo** dal Pannello di controllo.
6. Fare clic sul separatore **Impostazioni**.
7. Fare clic su **Avanzate...**, fare clic sul separatore **Scheda** e poi su **Proprietà**.
8. Fare clic sul separatore **Driver** e quindi su **Aggiorna driver**.
9. Selezionare **Installa da un elenco o percorso specifico (Avanzate)**.
10. Fare clic su **Avanti**.
11. Selezionare **Cerca il miglior driver per la periferica**.
12. Selezionare **Cerca supporti rimovibili (floppy, CD-ROM...)**.
13. Fare clic su **Avanti**.
14. Fare clic su **Fine**.
15. Fare clic su **Chiudi**.
16. Fare clic su **Sì** per riavviare il computer.

Visualizzazione classica del pannello di controllo

Per impostare la visualizzazione classica del pannello di controllo, completare la seguente procedura:

1. Dal desktop di Windows, fare clic su **Start** e quindi su **Pannello di controllo**.
2. Selezionare **Aspetto e temi**.
3. Fare doppio clic su **Schermo** e poi sul separatore **Impostazioni**.
4. Fare clic su **Avanzate...**, selezionare il separatore **Scheda** e poi **Aggiorna driver**.
5. Selezionare **Installa da un elenco o percorso specifico (Avanzate)**.
6. Fare clic su **Avanti**.
7. Selezionare **Cerca il miglior driver per la periferica**.
8. Selezionare **Cerca supporti rimovibili (floppy, CD-ROM...)**.
9. Fare clic su **Avanti**.

10. Fare clic su **Fine**.
11. Fare clic su **Chiudi**.
12. Fare clic su **Sì** per riavviare il computer.

Istruzioni sulla disinstallazione

Per disinstallare i driver di periferica, completare la seguente procedura:

1. Fare clic su **Start**, selezionare **Impostazioni** e quindi **Pannello di controllo**, o per Windows XP, fare clic su **Start** e selezionare **Pannello di controllo**.
2. Fare doppio clic su **Installa/Rimuovi programmi**, quindi selezionare **NVIDIA XXXXX**, dove XXXXX indica il sistema operativo.
3. Fare clic su **Aggiungi/Rimuovi** o **Cambia/Rimuovi**.
4. Per confermare che si desidera rimuovere i driver di periferica, fare clic su **Sì**.
5. Fare clic su **Sì** per riavviare il computer.

Appendice A. Informazioni sulla garanzia

Questa sezione contiene le informazioni sul periodo di garanzia del prodotto e la dichiarazione di garanzia IBM.

Periodo di garanzia

Per informazioni sulla garanzia, contattare il punto di vendita. Per alcune macchine IBM è previsto un servizio di garanzia a domicilio; tale servizio è disponibile solo per alcuni paesi.

Macchina - Adattatore grafico NVIDIA Quadro4 200NVS VGA da 64MB o DVI-I IBM
--

Periodo di garanzia - Un anno

Supporto e assistenza

Le seguenti informazioni descrivono il supporto tecnico, disponibile per il prodotto in uso, durante il periodo di garanzia o per la durata del prodotto. Per una completa spiegazione dei termini di garanzia IBM, consultare l'Accordo di garanzia IBM.

Informazioni sulla garanzia sul World Wide Web

Il sito Web di garanzia delle macchine IBM all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contiene una panoramica mondiale della Dichiarazione di garanzia IBM per le macchine IBM, un glossario di termini utilizzato in tale Dichiarazione, la sezione sulle domande frequenti FAQ (Frequently Asked Questions) ed i collegamenti sulle pagine Web di supporto del prodotto. La Dichiarazione di garanzia IBM è disponibile da questo sito Web in 29 lingue in formato PDF (Portable Document Format).

Supporto tecnico in linea

Il supporto tecnico in linea è disponibile durante la durata del prodotto sul sito Web Personal Computing Support all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Durante il periodo di garanzia, è disponibile l'assistenza per la sostituzione o la riparazione dei componenti difettosi. Inoltre, se l'opzione IBM viene installata in un elaboratore IBM, è possibile richiedere l'assistenza presso il proprio domicilio. Il personale tecnico qualificato consente di stabilire la migliore alternativa.

Assistenza tecnica telefonica

Supporto installazione e configurazione tramite l'IBM HelpCenter® verrà fornito con un indennizzo a discrezione dell'IBM, 90 giorni dopo il ritiro dell'opzione dalla commercializzazione. Le offerte di assistenza aggiuntive, inclusa l'assistenza per l'installazione guidata, sono disponibili per un indennizzo nominale.

Per richiedere l'assistenza tecnica, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Nome opzione
- Numero opzione

- Prova di acquisto
- Casa produttrice, modello e numero di serie (IBM) e manuale dell'elaboratore
- Descrizione dettagliata di qualsiasi messaggio di errore
- Descrizione del problema
- Informazioni sulla configurazione hardware e software del sistema

Se possibile, al momento della chiamata, situarsi vicino all'elaboratore. Durante la telefonata, è possibile che il personale tecnico qualificato richieda una descrizione dettagliata del problema.

Per il numero telefonico di assistenza e le ore di assistenza, consultare la seguente tabella. Se il numero per il paese o della regione da cui si desidera telefonare non è elencato, contattare il rivenditore o il rappresentante commerciale IBM. I tempi di risposta possono variare in base al numero e alla natura delle chiamate ricevute.

Supporto di 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana	
Canada (solo per Toronto)	416-383-3344
Canada	1-800-565-3344
Stati Uniti e Porto Rico	1-800-772-2227
Tutti gli altri paesi e regioni	Visitare il sito web corrispondente al seguente indirizzo: http://www.ibm.com/pc/support/ , e fare clic su Support Phone List .

Dichiarazione di garanzia limitata IBM Z125-4753-06 8/2000

Parte 1 - Condizioni generali

Parte 1 - Condizioni generali e Parte 2 - Condizioni specifiche del paese. Le condizioni previste nella Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1. Le garanzie fornite dall'IBM in questa Dichiarazione di garanzia si riferiscono solo alle macchine acquistate per uso proprio (non per la rivendita) presso l'IBM o presso un rivenditore. Il termine "Macchina" si riferisce ad una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, elementi o accessori o ad una qualsiasi combinazione di questi. Il termine "Macchina" non si riferisce al software, sia precaricato sulla macchina che installato successivamente. Se non diversamente specificato dalla IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo al paese in cui la macchina viene acquistata. Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia limitata influisce sui diritti dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni. Per eventuali domande, rivolgersi all'IBM o ad un rivenditore.

Garanzia per le macchine IBM: IBM garantisce l'assenza di difetti nel materiale o nella produzione di ciascuna macchina ed inoltre la conformità all'Official Published Specifications ("Specifiche"). Il periodo di garanzia previsto per una Macchina è preventivamente fissato ed ha inizio a partire dalla data di installazione della Macchina stessa. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta di acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore.

Se, durante il periodo di garanzia, la Macchina non funziona nel modo garantito e la IBM (o il rivenditore) non è in grado di renderla funzionante nè di sostituirla con una macchina funzionalmente equivalente, è possibile restituire la macchina al punto vendita ed ottenere il rimborso.

Limitazione di garanzia: La garanzia non prevede la riparazione o la sostituzione di una Macchina non correttamente utilizzata, manomessa, gestita in modo improprio o malfunzionante a causa di prodotti per i quali l'IBM non è responsabile. La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della Macchina o dei relativi componenti.

QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. TALI GARANZIE FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDETTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA E' PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO.

Componenti coperti da garanzia: La IBM non garantisce un funzionamento della Macchina ininterrotto e privo di errori. Eventuale assistenza tecnica fornita per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica, sarà fornita **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.**

Servizio di garanzia: Per ottenere il servizio di garanzia per la Macchina, rivolgersi alla IBM o al proprio rivenditore. Se la macchina non è registrata con IBM, potrebbe essere richiesta una prova d'acquisto.

L'IBM o il rivenditore forniscono servizi di riparazione o sostituzione, sia presso l'utente che in un centro di assistenza, in modo da rendere le Macchine conformi alle specifiche. L'IBM o il rivenditore forniranno determinati tipi di assistenza per la Macchina a seconda del paese di installazione della Macchina stessa. A sua discrezione, l'IBM o il rivenditore locale, 1) riparerà o sostituirà la macchina difettosa e 2) fornirà assistenza a domicilio o presso un centro di assistenza. Inoltre IBM o il rivenditore potranno gestire ed installare le modifiche tecniche relative alla macchina.

Alcuni componenti delle macchine IBM, sono progettate come "CRU" (Customer Replaceable Units), ad esempio, tastiere, memoria, o unità disco fisso. L'IBM invia le CRU agli utenti che ne fanno richiesta. Tutte le CRU difettose devono essere restituite entro 30 giorni dalla data di ricezione delle stesse. L'utente dovrà scaricare il codice della macchina e il codice interno concesso su licenza da un sito Web IBM o da altri supporti elettronici ed attenersi alle istruzioni fornite da IBM.

Se la garanzia prevede la sostituzione della Macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa proprietà della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originari e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove, ma in buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Molti di questi dispositivi, conversioni o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti e la relativa restituzione all'IBM. Per un componente rimosso viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte dell'IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, componenti, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre, è necessario che l'utente accetti le seguenti condizioni:

1. assicurarsi che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della Macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una Macchina di cui non si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza:
 - a. seguire le procedure di analisi e determinazione del problema e di richiesta di assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore;
 - b. assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla macchina;
 - c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permetterne l'esecuzione dei servizi e
 - d. informare l'IBM o il rivenditore riguardo gli spostamenti della Macchina.

L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della Macchina durante il periodo in cui è in possesso della IBM o durante il trasporto della Macchina stessa.

Né l'IBM né il rivenditore è responsabile per qualsiasi tipo di informazioni contenute nella Macchina che si restituisce all'IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

Limitazione di responsabilità: Si possono verificare casi in cui, a causa di inadempienza da parte della IBM, si potrebbe avere diritto al risarcimento dei danni dalla IBM. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:

1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale
2. risarcimento per eventuali altri danni diretti, fino a coprire le spese per la macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine "Macchina" include Machine Code e Licensed Internal Code.

Tali limitazioni sono applicabili anche ai fornitori ai rivenditori IBM e rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi o dell'IBM stessa.

IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI L'IBM, I FORNITORI O I RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Legge governativa

Legge governativa: Sia l'utente che la IBM acconsentono all'applicazione delle leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina al fine di disciplinare, interpretare e applicare tutti i diritti, i doveri e gli obblighi della IBM che scaturiscono o si riferiscono in qualche modo a questo contratto, indipendentemente dai conflitti dei principi di diritto.

Parte 2 - Termini specifici per i paesi

AMERICA

BRASILE

Legge governativa: *Dopo la prima frase è stato aggiunto il seguente testo:*
Ogni contenzioso relativo a questo Accordo verrà trattato esclusivamente nella corte di Rio de Janeiro.

NORD AMERICA

Servizio di garanzia: *è stato aggiunto in questa sezione:*
Per ottenere in Canada il servizio di garanzia della IBM, chiamare 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi della Provincia di Ontario.

STATI UNITI

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi dello Stato di New York.

ASIA DEL PACIFICO

AUSTRALIA

Garanzia per Macchine IBM: *Il seguente paragrafo è stato aggiunto in questa sezione:*
Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Trade Practices Act 1974 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni.

Limitazioni di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
In caso di inadempienza dell'IBM nei confronti di una condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità dell'IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi dello Stato o del Territorio.

CAMBOGIA, LAOS E VIETNAM

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase:*
leggi dello Stato di New York.

In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Dispute e differenze relative a questo Accordo saranno competenza di Singapore in accordo con i ruoli della Camera di commercio (ICC). L'arbitro o gli arbitri designati in conformità con questi ruoli avranno il potere di giudicare in base alle proprie competenze e sulla validità dell'Accordo sottoposto a giudizio. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso.

I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Il terzo arbitro avrà il ruolo di presidente per il procedimento. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente dell'ICC. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

La versione in lingua Inglese di tale Accordo prevale sulle versioni in altre lingue.

HONG KONG E MACAO

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*

leggi della Regione ad amministrazione speciale di Hong Kong

INDIA

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*

1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o a proprietà e sarà limitata ai ai casi di negligenza da parte dell'IBM;
2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza da parte dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

Giappone

Legge governativa: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Ciascun dubbio relativo a questo Accordo verrà inizialmente risolto internamente in buona fede e nel rispetto del principio della fiducia reciproca.

NUOVA ZELANDA

Garanzia per Macchine IBM: *Il seguente paragrafo è stato aggiunto in questa sezione:* garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Consumer Guarantees Act 1993 o in altre legislazioni non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act.

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguito è stato aggiunto a questa sezione:*

Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarantees Act.

REPUBBLICA POPOLARE CINESE

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce questa sezione:*

Voi e l'IBM consentite l'applicazione della legge dello Stato di New York (se leggi locali non richiedono diversamente) per gestire, interpretare e risolvere tutti i diritti, obblighi e doveri dell'IBM relativi a questo Accordo nel rispetto dei principi di legge.

Ciascuna disputa relativa a questo Accordo verrà prima risolta da negoziazioni amichevoli, se tale procedura non riesce entrambe le parti hanno il diritto di rivolgersi alla China International Economic and Trade Arbitration Commission in Pechino, la PRC, per il suo giudizio in accordo alle regole di arbitrio vigenti. Il tribunale di arbitrio sarà costituito da tre arbitri. Le lingue utilizzate saranno

L'Inglese ed il Cinese. La sentenza arbitrata sarà finale e vincolante per le parti garantita dalla Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

I costi arbitrati saranno imputati alla parte perdente a meno che non venga deciso diversamente.

Nel corso della procedura, questo Accordo continuerà ad essere attivo fatta eccezione per le parti in disputa e in attesa di giudizio.

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER TUTTI I PAESI EMEA

I termini di questa Dichiarazione di garanzia limitata sono applicabili alle macchine acquistate presso la IBM o un rivenditore IBM.

Garanzia di servizio: Se è stata acquistata una macchina IBM Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Paesi Bassi, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera o Regno Unito, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM. Se è stata acquistata una macchina IBM Albania, Armenia, Belarus, Bosnia e Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kirghizia, Repubblica Federale della Jugoslavia, Repubblica Federale della Jugoslavia, ex Repubblica di Macedonia (FYROM)FYROM), Moldova, Polonia, Romania, Russia, Repubblica slovacca, Slovenia o Ucraina, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM.

Se la macchina IBM viene acquistata nei paesi Medio Orientali o Africani, è possibile usufruire dei servizi di garanzia nel paese di acquisto, se l'entità IBM fornisce servizi di garanzia in tale paese o dal rivenditore IBM riconosciuto dall'IBM per prestare servizi di garanzia su tale macchina in tale Paese. Il servizio di garanzia in Africa è disponibile in un'area di 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato. Voi siete responsabili del trasporto delle macchine ubicate oltre i 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato.

Legge governativa: Le leggi applicabili che governano, interpretano e rafforzano i diritti, doveri e obblighi di ciascun soggetto che impugna tale Accordo, nel rispetto dei principi di legge, e i termini di leggi peculiari dei singoli Paesi, e la corte competente per tale Accordo sono quelle del paese in cui viene fornito il servizio di garanzia fatta eccezione per 1)Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Ungheria, Repubblica Federale della Jugoslavia, ex Repubblica di Macedonia (FYROM), Romania, Slovacchia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Georgia, Kazakistan, Kirghizstan, Moldavia, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina e Uzbekistan, le leggi dell'Austria vengono applicate; 2) Estonia, Lettonia, e Lituania, le leggi della Finlandia vengono applicate; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Camerun, Capo Verde, Repubblica africana centrale, Ciad, Congo, Gibuti, Repubblica democratica del Congo, Guinea equatoriale, Francia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Costa d'Avorio, Libano, Mali, Mauritania, Marocco, Nigeria, Senegal, Togo e Tunisia, l'interpretazione di tale Accordo e le relazioni legali tra le parti saranno determinate in base alle leggi francesi e tutte le dispute relative a tale Accordo, inclusi procedimenti sommari, saranno di competenza esclusiva della Corte Commerciale di Parigi; 4) Angola, Bahrein, Bostswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia,

Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbabwe, questo Accordo verrà governato dalla legge Inglese e le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione delle corti Inglesi; e 5) in Grecia, Israele, Italia, Portogallo e Spagna i contenziosi relativi a questo Accordo saranno di competenza rispettivamente delle corti di Atene, Tel Aviv, Milano, Lisbona e Madrid.

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER I PAESI SPECIFICATI:

AUSTRIA E GERMANIA

Garanzia per Macchine IBM: *Il testo di seguito riportato sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*

La garanzia prevista per una macchina IBM copre il funzionamento della macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della macchina alle specifiche.

I seguenti paragrafi sono aggiunti a questa sezione:

Il periodo minimo di garanzia previsto è sei mesi. Nel caso in cui il rivenditore o la IBM non possano procedere alla riparazione della macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la macchina ed ottenere il rimborso totale.

Limitazioni di garanzia: *Il secondo paragrafo non è applicabile.*

Servizio di garanzia: *Il testo di seguito è stato aggiunto in questa sezione:*

Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto alla IBM della macchina malfunzionante saranno a carico della IBM stessa.

Limitazioni di responsabilità: *Il seguente paragrafo è stato aggiunto in questa sezione:* esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni provocati dalla IBM.

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del punto 2:

La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

EGITTO

Limitazione di responsabilità: *Il testo riportato di seguito sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*

come per altri danni reali diretti, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la Macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine "Macchina" include Machine Code e Licensed Internal Code.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA

Limitazione di responsabilità: *Quanto segue sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*

In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM, è limitata a: (punti 1 e 2 invariati).

IRLANDA

Limitazione della garanzia: *Il testo di seguito è stato aggiunto in questa sezione:*
Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse tutte le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Limitazioni di responsabilità: *Il testo riportato sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*

1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM;
2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino al 125 per cento del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della Macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente paragrafo è stato aggiunto alla fine di questa sezione:

La responsabilità della IBM derivante da fatto illecito o inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

ITALIA

Limitazione di responsabilità: *Quanto segue sostituisce la seconda frase nel primo paragrafo*

Salvo alcuni esempi, diversamente forniti dalla legge obbligatoria, la IBM è responsabile di:

1. (invariato)
2. come per altri danni reali diretti in tutte le situazioni imputabili ad una deficienza dell'IBM o relative a tale accordo, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la Macchina oggetto del reclamo.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo sostituisce il terzo paragrafo di questa sezione:

Salvo le diverse indicazioni di legge, l'IBM ed il rivenditore non sono responsabili per: ((punti 1 e 2 invariati) 3) danni indiretti, anche nel caso in cui l'IBM o il rivenditore fossero stati informati della loro possibilità.

SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguito è stato aggiunto in questa sezione:*

La responsabilità della IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

REGNO UNITO

Limitazioni di responsabilità: *Il testo riportato sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*

1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM e;
2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 150.000 sterline o il 125% del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Il seguente punto è stato aggiunto a questo paragrafo:
3.inadempienza di obblighi da parte della IBM previsti nella sezione 12 del Sale of Goods Act 1979 o nella Sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

Il testo di seguito è stato aggiunto alla fine di questa sezione:
La responsabilità della IBM derivante da fatto illecito o inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

Appendice B. Informazioni particolari

Questa pubblicazione è stata sviluppata per prodotti e servizi offerti negli Stati Uniti.

E' possibile che negli altri paesi l'IBM non offra i prodotti, i servizi o le funzioni illustrate in questo documento. Consultare il rappresentante IBM locale per informazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Qualsiasi riferimento a programmi, prodotti o servizi IBM contenuto in questa pubblicazione non significa che soltanto tali prodotti, programmi o servizi possano essere usati. In sostituzione a quelli forniti dall'IBM, possono essere usati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazione di diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti dell'IBM. Valutazioni e verifiche operative in relazione ad altri prodotti, eccetto quelli espressamente previsti dall'IBM, sono di esclusiva responsabilità dell'utente.

L'IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nella presente pubblicazione. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Chi desiderasse ricevere informazioni o licenze, può rivolgersi a:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Deutschland*

L'INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE "COSI' COM'E'" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcune giurisdizioni non escludono le garanzie implicite; di conseguenza la suddetta esclusione potrebbe, in questo caso, non essere applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le correzioni relative saranno incluse nelle nuove edizioni della pubblicazione. L'IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

L'IBM può utilizzare o distribuire tutte le informazioni fornite senza incorrere in alcun tipo di obbligo.

Qualsiasi riferimento contenuto in questa pubblicazione relativo a siti Web non IBM viene fornito solo per comodità e per essi non è fornita alcuna approvazione. Il materiale relativo a tali siti Web non fa parte del materiale fornito con questo prodotto IBM e l'utilizzo è a vostro rischio e pericolo.

Qualsiasi esecuzione di dati, contenuta in questo manuale, è stata determinata in un ambiente controllato. Quindi, è possibile che il risultato ottenuto in altri ambienti operativi vari significativamente. E' possibile che alcune misure siano state eseguite su sistemi di sviluppo e non viene garantita che tali misure siano le stesse sui sistemi disponibili. Inoltre, è possibile stimare alcune misure mediante

l'estrapolazione. I risultati correnti possono variare. E' necessario che gli utenti di questo documento verifichino i dati applicabili per l'ambiente specifico.

Marchi

I seguenti termini sono marchi della International Business Machines Corporation.
IBM

Lotus, Freelance e Word Pro sono marchi della Lotus Development Corporation e/o della IBM Corporation.

C-bus è un marchio della Corollary, Inc., negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Java e tutti i marchi e i logo basati su Java, sono marchi della Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e/o negli altri paesi.

Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

PC Direct è un marchio della Ziff Communications Company, concesso su licenza alla IBM Corporation.

ActionMedia, LANDesk, MMX, Pentium e ProShare sono marchi della Intel Corporation.

UNIX è un marchio della The Open Group negli Stati Uniti e in altri paesi.

Altri nomi di servizi, prodotto o società sono marchi di altre società.

Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Quest'apparecchiatura è stata sottoposta a verifiche e trovata conforme con le limitazioni dei dispositivi digitali di classe B, secondo l'articolo 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono state progettate per fornire un'adeguata protezione contro interferenze nocive in caso di installazione domestica. Quest'apparecchiatura genera, utilizza, e può irradiare emissioni elettromagnetiche e, se non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non sussiste garanzia che non siano prodotte interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura dovesse causare interferenze nocive alle ricezioni radiofoniche e televisive, determinate dallo spegnimento e dall'accensione del dispositivo, l'utente è invitato a ovviare a tali interferenze seguendo le fasi di seguito riportate:

- Orientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'elaboratore e il ricevitore.
- Collegare l'elaboratore ad una presa o un circuito diversi da quelli a cui è collegato il ricevitore.
- Per informazioni, consultare un rivenditore autorizzato IBM oppure un rappresentante del servizio assistenza.

E' necessario utilizzare cavi e connettori adeguatamente schermati e muniti di messa a terra di sicurezza in conformità ai limiti di emissione FCC. I cavi e i connettori adeguati sono disponibili presso i rivenditori autorizzati IBM. L'IBM non è responsabile per alcuna interferenza radiofonica o televisiva causata dall'utilizzo di cavi e connettori non consigliati, o da cambiamenti e modifiche

dell'apparecchiatura effettuate da personale non autorizzato. Modifiche e cambiamenti effettuati da personale non autorizzato possono invalidare l'utilizzo dell'apparecchiatura.

L'apparecchio è conforme alla Parte 15 dei regolamenti della FCC. L'utilizzo è sottoposto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Parte responsabile:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Tel.: 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

Quest'apparecchiatura digitale di Classe B è conforme alla ICES-003 del Canada.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbeseinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 50082-1 und EN 55022 Klasse B.
--

EN 50082-1 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 50082-2 festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

Unione Europea - direttiva per le emissioni

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/ECC per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

Questo prodotto è stato verificato e trovato conforme alle limitazioni per Information Technology Equipment di classe B basate sulla norma europea EN 55022.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korean B급 규격 증명서

이 장치는 옥내용으로 보증되었으며 모든 환경에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



Numero parte: 19K5716

Stampato in Italia

(1P) P/N: 19K5716

